



Spring[®]

Инструкции по применению
Медицинские компрессионные чулки

DE - Gebrauchsanweisung
EN - Instruction for use
FR - Mode d'emploi
TR - Kullanma talimatı
IT - Istruzioni d'uso
PO - Instrukcja użytkowania

www.spring-medical.de/downloads



Уважаемый пользователь!

Уделите несколько минут для чтения и внимательно ознакомьтесь с информацией об изделии. Это позволит получить максимальный эффект от компрессионной терапии!

Назначение

Компрессионные чулки применяются для терапии флебологических заболеваний ног. В зависимости от показаний используются различные изделия.

Принцип действия медицинских компрессионных чулок

Благодаря подбору параметров изделия под определенные показания и контролируемому давлению увеличивается скорость оттока крови, улучшается микроциркуляция в ткани.

⚠ Важные указания






Перед началом использования компрессионных чулок проконсультируйтесь со своим врачом. Ежедневное использование и регулярное врачебное наблюдение обеспечат успех лечения! Специалисты, занимающиеся продажей чулок, должны иметь медицинское образование. В специализированном магазине вас также проконсультируют, как правильно надевать компрессионные чулки. Если при ношении чулок возникнет острая боль в ногах или раздражения кожи, нужно немедленно обратиться к врачу. Кожные реакции в области резинок можно предотвратить, слегка изменяя положение резинок несколько раз в течение дня. Вся наша продукция проходит контроль в рамках комплексной системы обеспечения качества. Если, несмотря на все наши усилия, у вас возникнут претензии к качеству, обращайтесь в ваш магазин. При обнаружении дефектов не проводите ремонт своими силами, а верните чулки в магазин, в котором они приобретались. Узелки в волокне, которые могут образоваться вследствие трения о другие предметы одежды, не влияют на качество чулок.

Указания по уходу

Изделие пригодно для немедленного использования. Перед первым ношением его рекомендуется постирать. После этого стирайте его ежедневно вручную или в стиральной машине в режиме деликатной стирки. Стирайте чулки отдельно с использованием нейтрального моющего средства без кондиционера-ополаскивателя (Spring® специальные моющие средства) при температуре не выше 40 °C и хорошо полоскайте. Возможен щадящий отжим чулок в центрифуге, не допускается отжим с выкручиванием. Сушить чулки следует на открытом воздухе или в сушильной машине в щадящем режиме, не допускается сушка на нагревательных приборах или под прямыми солнечными лучами. Запрещается гладить чулки. Для сохранения эффективности чулок не используйте химические чистящие средства, бензин или кондиционер-ополаскиватель. Эти вещества разъедают трикотажное полотно. Компрессионные чулки по большей части нечувствительны к жирам или маслам, однако следует избегать их контакта с мазями. Чулки с резинками, имеющими силиконовое покрытие, не должны контактировать с растворителями, мазями, увлажняющими моющими лосьонами и кремами для тела. В противном случае способность резинок к сцеплению может быть необратимо нарушена (волосяной покров на ногах и сухая кожа также могут ограничить функциональные

свойства резинок). Храните чулки в сухом, защищенном от солнца и жары месте, по возможности в оригинальной упаковке.

Стирать с изнанки, не использовать кондиционер-ополаскиватель!

-  Деликатная стирка.
-  Не отбеливать.
-  Щадящая сушка.
-  Не гладить.
-  Не подвергать химической чистке.

Состав материала

Полиамид 67 %
Эластан 33 %

Показания к применению (см. также Рекомендации по медицинской компрессионной терапии AWMF 037/005, редакция 12/18):

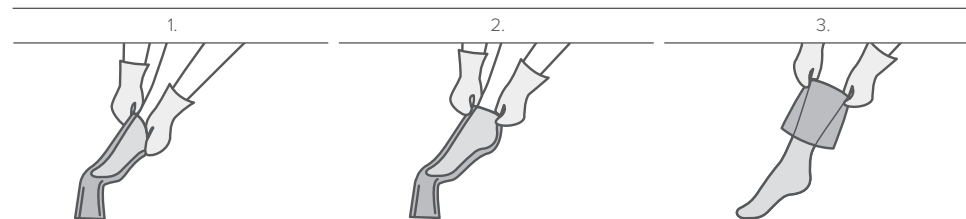
- улучшение венозных симптомов и качества жизни при хронических заболеваниях вен;
- профилактика и терапия венозных отеков;
- профилактика и терапия венозных изменений кожи;
- экзема и пигментация;
- дерматолипосклероз и белая атрофия кожи;
- терапия и уменьшение боли при венозной трофической язве, в том числе профилактики рецидивов;
- терапия артериальных и венозных трофических язв (См. «Противопоказания»);
- варикозное расширение вен;
- начальная фаза после терапии варикозного расширения вен;
- функциональная венозная недостаточность;
- венозная мальформация;
- тромбоз вен;
- состояние после тромбоза;
- посттромботический синдром;
- профилактика тромбоза у мобильных пациентов;
- лимфедема;
- отеки при беременности;
- посттравматические/послеоперационные отеки;
- циклические идиопатические отеки;
- липедема 2-й стадии и выше;
- застойные состояния вследствие неподвижности (артрогенный конгестивный синдром, парезы и частичные парезы конечностей);
- отеки, обусловленные родом занятий (стоячая, сидячая работа);
- медикаментозные отеки, если невозможен перевод на другие лекарственные препараты;
- ожирение с функциональной венозной недостаточностью;
- воспалительные дерматозы ног;
- тошнота, вертиго и жалобы на застой при беременности;
- состояние после ожогов;
- лечение рубцов.

Советы по надеванию

Надевайте чулки сразу после утреннего подъема, пока на ногах еще нет отеков. Не тяните компрессионный чулок вверх за верхний край или за край резинки, а надевайте его, ведя руками снизу вверх. Для облегчения надевания и бережного обращения с трикотажным полотном

рекомендуется использовать бытовые резиновые перчатки. Украшения и длинные ногти на руках могут повредить чулок. Также регулярно ухаживайте за стопами и носите удобную обувь. Спросите в Вашем медицинском магазине о перчатках Spring® бугорчатые.

Руководство по надеванию, закрытый мысок

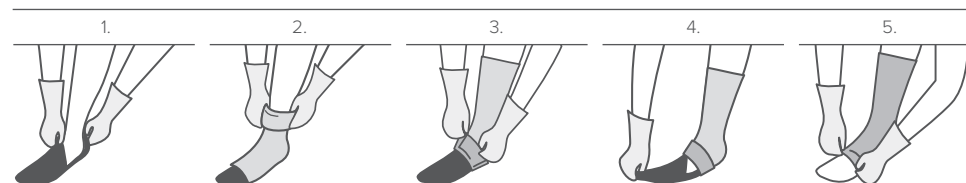


Для надевания выверните чулок наизнанку до стопы. Наденьте носочную часть на пальцы ноги, затем — на подъем.

Теперь осторожно натяните верхнюю часть чулка на пятку. При этом старайтесь не тянуть чулок за верхний край или за край резинки.

Наденьте оставшийся чулок равномерно вверх, не растягивая его. В завершение расправьте чулок на ноге, чтобы он прилегал без складок.

Руководство по надеванию, открытый мысок



Для облегчения надевания компрессионных чулок с открытым мыском воспользуйтесь входящим в комплект вспомогательным приспособлением Spring®. Наденьте вспомогательное приспособление на стопу, чтобы оно едва заходило на пятку.

Теперь натяните чулок таким образом, чтобы пяточная часть правильно села на свое место. Вспомогательное приспособление Spring® позволяет сделать это очень просто.

Чтобы снять вспомогательное приспособление, подверните назад нижнюю часть чулка.

Затем стяните вспомогательное приспособление вперед с кончиков пальцев.

После этого следует снова отвернуть нижнюю часть чулка в верное положение. Затем наденьте оставшийся чулок равномерно вверх, не растягивая его. В завершение расправьте чулок на ноге, чтобы он прилегал без складок.

Противопоказания

Абсолютные противопоказания:

- прогрессирующее облитерирующее заболевание периферических артерий;
- декомпенсированная сердечная недостаточность;
- септические флебиты;
- синий болевой флебит.

Относительные противопоказания:

- мокнущие дерматозы;
- непереносимость материалов, входящих в состав компрессионных чулок;
- тяжелые расстройства чувствительности конечностей;
- прогрессирующая периферическая нейропатия (например, при сахарном диабете);
- хронические полиартриты.

В случае несоблюдения данных противопоказаний мы снимаем с себя всякую ответственность.

Риски и побочные действия

В случае чувствительной кожи под компрессионными чулками могут возникнуть зуд и проблемы с кожей. В связи с этим рекомендуется адекватный уход за кожей.

При следующих симптомах необходимо сразу снять чулки и обсудить продолжение терапии с врачом: посинение или побеление пальцев ног, дискомфорт и ощущение онемения, усиливающиеся боли, одышка и обильное потение, острые ограничения двигательных функций.

Таблица размеров classico & vigento

		1	1+X A-D	1+X A-G	2	2+X A-D	2+X A-G	3	3+X A-D	3+X A-G	4	4+X A-D	4+X A-G	5	5+X A-D	5+X A-G	6	6+X A-D	6+X A-G
A-T/U Продольные мерки IK короткие: 69 - 78 см длинные: 78,1 - 88 см	cT/U (classico)	70 - 92			75 - 97			83 - 105			90 - 110			95 - 120			100 - 125		
	cH/U (classico)	80 - 110			87 - 120			95 - 125			100 - 130			110 - 140			115 - 150		
A-T A-G/Ht (vigento) Продольные мерки IK короткие: 69 - 78 см длинные: 78,1 - 88 см	cT	62 - 84			67 - 89			74 - 98			80 - 102			85 - 108			90 - 115		
	cH	71 - 95			76 - 100			84 - 116			90 - 127			98 - 137			105 - 148		
	cG (A-T & A-G/Ht)	42 - 55			44 - 58			48 - 62			50 - 67			53 - 73			56 - 80		
A-G Продольные мерки IG короткие: 65 - 74 см длинные: 74,1 - 84 см	cG (с резинкой)	44 - 53		51 - 60	46 - 56		54 - 63	50 - 60		58 - 68	53 - 64		63 - 74	57 - 70		67 - 79	61 - 80		71 - 88
	cF	39 - 47		47 - 55	41 - 50		49 - 58	45 - 54		53 - 62	46 - 57		56 - 66	47 - 60		58 - 69	49 - 62		59 - 71
	cE	28 - 36		28 - 36	32 - 40		32 - 40	34 - 42		34 - 42	36 - 46		36 - 46	38 - 49		38 - 49	40 - 52		40 - 52
A-D Продольные мерки ID короткие: 34 - 38 см длинные: 38,1 - 43 см	cD	29 - 32	32 - 36		30 - 35	34 - 40		32 - 38	36 - 43		33 - 42	39 - 48		35 - 45	41 - 51		37 - 48	43 - 54	
	cC	28 - 33	32 - 37		31 - 36	35 - 41		32 - 39	38 - 45		35 - 43	40 - 49		37 - 46	42 - 52		39 - 49	44 - 55	
	cB1	24 - 27	25 - 29		25 - 29	27 - 31		27 - 31	29 - 33		29 - 33	32 - 36		31 - 36	34 - 39		35 - 40	38 - 43	
	cB	19,5 - 20			20,1 - 22			22,1 - 24,5			24,6 - 27			27,1 - 30			30,1 - 33		
Piede	cY	26 - 30			27 - 32			29 - 34			30 - 37			32 - 39			33 - 41		
	cA	19,5 - 20			20 - 22			22 - 24,5			24,5 - 27			27 - 30			30 - 33		

Длина стопы, с открытым мыском (длина А–У): 15 - 17,5 см • Длина стопы, с мыском (размер обуви): короткие: 22,5 - 25,9 см (размер обуви 36 - 40) длинные: 26,0 - 29,5 см (размер обуви 41 - 45)

Срок гарантии

Срок годности медицинских компрессионных чулок при надлежащих условиях хранения составляет 3 года. К нему добавляется срок службы, который при регулярном использовании и должном уходе составляет максимум 6 месяцев. По истечении этого срока действие гарантии на продукцию прекращается.

Принципиально гарантия не распространяется на недостатки, вызванные естественным износом или неосторожным обращением. Под неосторожным обращением также понимается внесение дополнительных изменений в изделие кем-либо помимо производителя.

Изделие предназначено для использования одним пациентом. Если оно передается для повторного использования другим лицам, гарантия производителя утрачивает силу.

Утилизация

По окончании периода использования изделие необходимо утилизировать в соответствии с местными нормами.

Обязательное уведомление

На основании требований законодательства пациенты и пользователи обязаны немедленно уведомить производителя и национальные компетентные органы (в Германии это Институт VgAIm) о связанных с изделием серьезных инцидентах, которые привели к существенному ухудшению здоровья или смерти или могли бы привести к этому.

Таблица размеров fino

		1	2	3	4	5
A-T/U Продольные мерки IK короткие: 69 - 78 см длинные: 78,1 - 88 см	cT/U	75 - 100	80 - 110	85 - 120	95 - 130	100 - 135
	cH/U	90 - 115	95 - 125	100 - 140	105 - 145	115 - 155
A-T Продольные мерки IK короткие: 69 - 78 см длинные: 78,1 - 88 см	cT	70 - 90	75 - 105	80 - 110	90 - 120	95 - 125
	cH	90 - 105	95 - 115	100 - 130	105 - 135	115 - 145
	cG (A-T)	46 - 67	49 - 71	52 - 74	56 - 79	58 - 84
A-G Продольные мерки IG короткие: 65 - 74 см длинные: 74,1 - 84 см	cG	46 - 56	49 - 60	52 - 63	56 - 67	58 - 72
	cF	39 - 53	41 - 56	45 - 60	46 - 62	47 - 64
	cE	31 - 40	35 - 43	37 - 47	39 - 49	41 - 52
A-D Продольные мерки ID короткие: 34 - 38 см длинные: 38,1 - 43 см	cD	28 - 35	30 - 38	33 - 41	35 - 44	37 - 47
	cC	29 - 36	32 - 40	34 - 43	37 - 45	39 - 48
	cB1	23 - 29	25 - 32	27 - 34	30 - 37	33 - 40
	cB	19 - 20	20,1 - 22	22,1 - 24,5	24,6 - 27	27,1 - 30
фут	cY	28 - 32	29 - 34	30 - 35	32 - 36	33 - 38
	cA	19 - 23	20 - 24	21 - 25	22 - 26	23 - 27

Длина стопы, с открытым мыском (длина А–У): 15 - 17,5 см
Длина стопы, с мыском (размер обуви):
короткие: 22,5 - 25,9 см (размер обуви 36 - 40)
длинные: 26,0 - 29,5 см (размер обуви 41 - 45)

Spring[®] medical

Zweigniederlassung der Ofa Bamberg GmbH
Im Meißel 17, 71111 Waldenbuch



Ofa Bamberg GmbH,
D-96052 Bamberg



OEKO-TEX[®]
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
95.0.1594 HOHENSTEN HTTI
Geprüft auf Schadstoffe,
www.oeko-tex.com/standard100



MEDIZINISCHE
KOMPRESSIONS-
STRÜMPFE